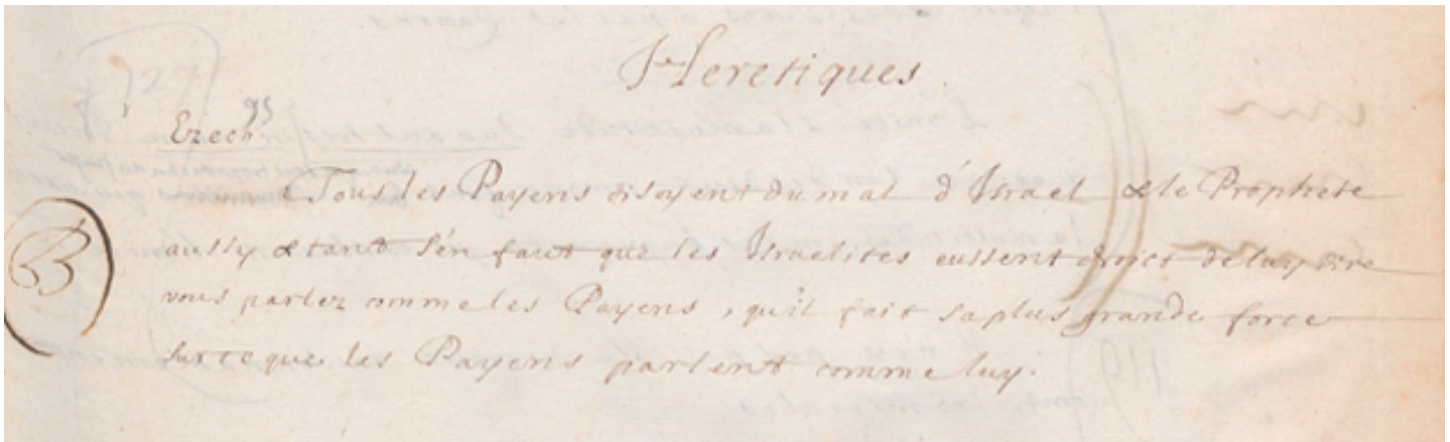


Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 337



Avertissement : les traits d'accolades visibles à droite ne concernent pas ce texte. Ils sont visibles par transparence du verso.

Transcription de C₁

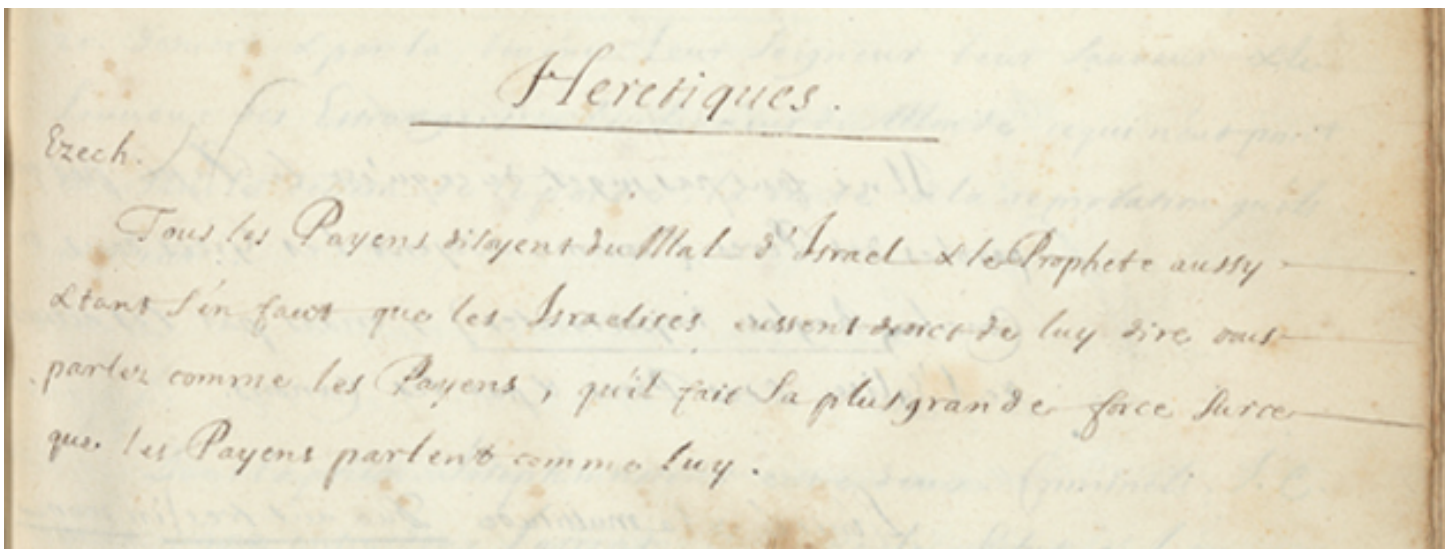
Heretiques.

95

Ezech.

Tous les Payens disoyent du mal d'Israel & le Prophete aussy & tant s'en faut que les Israelites eussent droict de luy dire vous parlez comme les Payens, qu'il fait sa plus grande force sur ce que les Payens parlent comme luy.

C₂, p. 289



Transcription de C₂

Heretiques.

Ezech.

Tous les Payens disoyent du Mal d'Israel & le Prophete aussy
& tant s'en faut que les Israelites eussent droict de luy dire vous
parlez comme les Payens, qu'il fait sa plus grande force sur ce
que les Payens parlent comme luy.

*

Marques en marge de C₁ (concordance et 8 au crayon, 95 au crayon, **B** à la plume) et de C₂ (*N* au crayon) et
présentation des titres dans C₂ : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Un **B**, écrit à l'encre noire et entouré d'un cercle de la même couleur, mais non coché au moyen d'un X écrit à la
sanguine, a été ajouté en marge du texte dans C₁ : ce type de marque aurait, selon J. Mesnard, été utilisé par
Étienne Périer pour sélectionner les fragments à ajouter dans l'édition de 1678. Dans le cas présent, qui est une
exception, le texte a été ajouté dans l'édition en 1678 (chap. *Pensées chrestiennes*) alors que la marque **B** n'a pas
été cochée.

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original.